



Erasmus+



Newcastle  
University



KU LEUVEN

# Zelf-Audit Tool (‘Self-Audit Tool’)

ZELFEVALUATIE VAN ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN  
INTERNATIONALISATION AT HOME (I@H)

**Recommended citation:** ATIAH (2018). Zelf-Audit Tool: Voor Het: Zelfevaluatie Van Activiteiten In Het Kader Van Internationalisation At Home. Retrieved from <https://research.ncl.ac.uk/atiah/outputs/>

V. 19/09/2018

## Over ATIAH

De Zelf-Audit Tool of Self-Audit Tool dat in dit document wordt gepresenteerd, is ontwikkeld binnen het project [Approaches and Tools for Internationalisation at Home](#) (ATIAH). Dit multilaterale project is een strategisch partnerschap van Erasmus+ (KA2-project, 2016-2018) en bestaat uit een consortium van drie Europese universiteiten: de Universiteit van Newcastle (Verenigd Koninkrijk), de Universiteit van Bologna (Italië) en de KU Leuven (België).

Het voornaamste doel van dit project is om de relevantie en kwaliteit van het Europese hoger onderwijs (ho) te verbeteren door tools te ontwikkelen waarmee hogeronderwijsinstellingen activiteiten rondom Internationalisation at Home (IaH) kunnen evalueren en verbeteren. Zo draagt dit project bij aan een van de 'Key Priority Areas' van de Europese Commissie, namelijk: "European Higher Education in the World": 'Promoting IaH and digital learning' (COM/2013/499). Vanwege een groeiende urgentie op geopolitiek en economisch vlak, staat IaH steeds hoger op de strategische agenda's van ho-instellingen wereldwijd.

Het ATIAH-project heeft benaderingen en tools ontwikkeld die instellingen, staf en studenten (in het bijzonder de niet-mobiele meerderheid) ondersteunen in de ontwikkeling van vaardigheden die noodzakelijk zijn om succesvol te opereren in een internationale omgeving. De eerste fase van het project bestond uit verschillende activiteiten van de projectpartners om een veelzijdig beeld van IaH-praktijken in Europese ho-instellingen te krijgen. Dit bestond uit een literatuurstudie, een Europese vragenlijst onder studenten en staf (342 respondenten) en een serie van interne audits en focusgroepen (74 deelnemers) met verschillende stakeholders: internationale en lokale studenten, academisch en ondersteunend personeel, departementshoofden, senior leiders en vertegenwoordigers van *international offices*. De bevindingen uit deze drie methodes van datacollectie vormden de basis voor de ontwikkeling van onderstaande drie outputs:

1. Een Zelf-Audit Tool ('Self-Audit Tool') voor ho-instellingen om IaH-activiteiten te monitoren en benchmarken;
2. Een Curriculumraamwerk ('Curriculum Framework') voor het internationaliseren van de hoger onderwijservaring;
3. Een Bewijskader ('Evidence Framework') om vorderingen in IaH aan te tonen.

In dit document wordt de Self-Audit Tool gepresenteerd die kan bijdragen aan het evalueren van huidige IaH-activiteiten en het formuleren van eventuele verbeteringen.

## Doel (purpose)

In de Self-Audit Tool worden gebruiken en inzichten samengevat die zijn verworven uit de literatuur, de audits en focusgroepinterviews. Het is een zelfevaluatietool die individuen of organisaties helpt inzichtelijk te maken of en in welke mate zij aan IaH doen. De tool kan ook bijdragen aan het creëren van bewustzijn rondom principes, strategieën en praktijken van internationalisering in het algemeen.

De Self-Audit Tool is bewust beknopt en praktisch, zodat gebruikers hiermee de volgende doelstellingen kunnen bereiken:

- Vaststellen in welke mate er sprake is van IaH in hun instellingen, de sterke gebieden identificeren en gebieden identificeren waar instellingen en individuen (zoals docenten, bestuurders, leiders) toekomstige doelen voor willen formuleren;
- *Good practices* identificeren die overgenomen en/of gedeeld kunnen worden;
- Een professioneel ontwikkelingsplan opstellen op individueel of institutioneel niveau.

## Doel (goal)

De Self-Audit Tool kan gebruikt worden door ho-instellingen voor een zelfevaluatie van hun huidige IaH-praktijken evenals het bepalen van mogelijke verbeteringen of toekomstige ontwikkelpunten. Het kan ook ingezet worden als een kwalitatieve benchmarktool voor internationalisering in de Europese hogeronderwijssector.

## Structuur

Gezien de veelzijdigheid van perspectieven op IaH, is de Self-Audit Tool bedoeld voor meerdere doelgroepen die een rol spelen in, of baat hebben bij, het proces van IaH in relatie tot leren, onderwijs en onderzoek (docenten, studenten, stafprofessionalisering en ondersteuningsdiensten, en staf in leiderschapsposities in ho-instellingen in Europa en wereldwijd). Wat betreft leren en onderwijzen, richt de Self-Audit Tool zich zowel op formele **curriculumactiviteiten** als **extra-curriculaire activiteiten** die internationalisering en interculturaliteit bevorderen (zie het ATIAH Curriculum-framework). Met behulp van deze tool kan een professioneel ontwikkelingsplan ontwikkeld worden, zowel op individueel als teamniveau, dat relateert aan het universitaire internationaliseringsbeleid, ondersteunende diensten en curriculumvernieuwing op departementaal- of facultair niveau.

De Self-Audit Tool bestaat uit zes macrostandaarden wat betreft de kwaliteit van IaH-beleid en -praktijken. Deze komen voort uit de ATIAH-bevindingen:

- **Talen:** het gebruik van vreemde talen in formele en non-formele contexten;
- **Onderwijzen:** *activiteiten* waardoor studenten de gewenste internationale en interculturele leeruitkomsten kunnen opdoen in een programma, cursus en/of op klasniveau;
- **Professionele ontwikkeling en erkenning:** het benoemen en erkennen van de internationale en interculturele dimensie van universitaire functies (onderwijs, onderzoek, administratieve rollen, etc.);
- **Programma-ontwikkeling:** activiteiten op beleidsniveau die bijdragen aan het integreren van internationale en interculturele perspectieven in de onderwijsprogramma's;

- **Studentenondersteuning en -diensten:** alle institutionele acties die internationale- en lokale studenten stimuleren het meeste te halen uit hun geïnternationaliseerde studie-ervaring.
- **Studentactiviteiten:** activiteiten die door studenten worden georganiseerd en die de samenwerking en interactie tussen lokale en internationale studenten bevorderen, waarmee een context gecreëerd wordt waarin alle studenten intercultureel bewustzijn kunnen ontwikkelen.

## Publiek

De Self-Audit Tool is ontwikkeld zodat universiteiten bewijs kunnen aanleveren van hun voortuitgang, innovatie, presentatie en het inbedden van IaH op verschillende niveaus: institutioneel, departementaal, disciplinair, op programma- en moduleniveau en individueel (leiderschap, onderwijzen, leren). Het kan gebruikt worden door docenten, studenten, HR, professionele ondersteuningsdiensten en mensen in leiderschapsposities in hogeronderwijsinstellingen in Europa en wereldwijd.

## Hoe kan je de Self-Audit Tool gebruiken?

Gebruikers kunnen voor iedere standaard aangeven of dit op hen van toepassing is en in hoeverre volgens hen aan deze onderdelen is:

- Voldaan
- Gedeeltelijk voldaan
- Niet voldaan
- Niet van toepassing

De bedoeling van deze tool is dat het evaluatie faciliteert van al deze standaards, op institutioneel-, team- of individueel niveau en dat het bijdraagt aan het vaststellen, versterken of verder ontwikkelen van IaH-praktijken.

Indien je andere praktijken of goede voorbeelden van IaH wilt delen, neem dan contact met ons op via: [atiahproject@gmail.com](mailto:atiahproject@gmail.com).

## 1. TALEN

	DOELEN	ACTIE	STATUS	VOORBEELDEN	EIGEN VOORBEELDEN
1.1	<b>Promotie van meertaligheid</b>	Het stimuleren van een verbetering in taalbeheersing: studeren, onderwijzen en het gebruik van andere talen naast Engels.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Studenten kunnen in alle curricula een moderne talencursus kiezen naast Engels.</li> </ul> <p>Voorbeeld: In de Universiteit van Bologna kunnen studenten die geen taalstudie doen een tweede moderne talencursus volgen (zoals Arabisch of Portugees), naast Engels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Internationale studenten gratis taalcursussen aanbieden van de taal van het gastland.</li> </ul> <p>Voorbeeld: De ingenieursfaculteit van de KU Leuven biedt drie gratis introductiecursussen Nederlands aan voor inkomende uitwisselingsstudenten (20 tot 30 contacturen), een intensieve cursuswerk op één campus en avondlessen op een andere campus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Moderne talencursussen/bijbscholing voor docenten en onderzoekers.</li> <li>• Moderne talencursussen/bijbscholing voor ondersteunend personeel.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Op de Universiteit van Newcastle biedt het talencentrum open access-programma's die gebruikt kunnen worden voor informele bijbscholing van talen: (<a href="http://www.ncl.ac.uk/language-resource-centre/">http://www.ncl.ac.uk/language-resource-centre/</a>)</p>	
1.2	<b>Ontwikkeling van Engelse</b>	Financiële en personele investeringen om de Engelse	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engelse taalcursussen aanbieden aan docenten en onderzoekers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>

	<b>taalvaardigheid</b>	taalvaardigheden van de academische gemeenschap te verbeteren (studenten, docenten, onderzoekers en ondersteunend personeel).	<p>voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Niet voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Niet van toepassing</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engelse taalcursussen aanbieden aan ondersteunend personeel.</li> <li>• Engelse taalcursussen aanbieden aan studenten.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Studenten en staf van de Universiteit van Bologna krijgen gratis cursussen Engels aangeboden (ALMAEnglish Project <a href="http://www.cla.unibo.it/corsi/almaenglish">http://www.cla.unibo.it/corsi/almaenglish</a>).</p> <p>Voorbeeld: Op de Universiteit Utrecht wordt een basiskwalificatie Engels voor docenten ontwikkeld.</p> <p>Voorbeeld: Op de Universiteit van Newcastle worden Engelse taalcursussen aangeboden aan studenten van wie Engels niet de native taal is: <a href="http://www.ncl.ac.uk/students/insessional/">http://www.ncl.ac.uk/students/insessional/</a></p> <p>Voorbeeld: De ingenieursfaculteit van de KU Leuven organiseert een jaarlijkse voorbereidende cursus voor academisch personeel, om te stimuleren dat ze een taaltoets voor C1 Engels afnemen, zodat ze volgens de Vlaamse wet in het Engels mogen onderwijzen.</p> <p>Voorbeeld: De ingenieursfaculteit van de KU Leuven organiseert een jaarlijkse cursus “Engels voor academische doeleinden” voor jonge onderzoekers die voorbereid worden op het onderwijzen en publiceren in Engels. Het is een intensieve cursus van twee weken die voor de start van het academische jaar wordt aangeboden.</p> <p>Voorbeeld: Tijdens laboratoriumsessies op de campus van Groep T van de ingenieursfaculteit</p>	
--	------------------------	---	---	---	--

				van KU Leuven, werken internationale en Belgische studenten samen aan praktische en technologische projecten.	
1.3	<b>Engels als onderwijstaal (EMI, English as medium of instruction)</b>	Bestaande of nieuwe cursus(sen) aanbieden in het Engels.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Internationale docenten uitnodigen en aannemen.</li> <li>• Docenten aannemen die minstens C1-niveau Engels hebben (en/of die een lange periode in het buitenland hebben gestudeerd of gewerkt).</li> <li>• Seminars aanbieden voor professionele ontwikkeling over Engels als onderwijstaal, lesgeven in meer dan één taal, enzovoort.</li> </ul>	•
1.4	<b>Mogelijkheid voor studenten om examinering in een vreemde taal te doen</b>	De mogelijkheid bieden aan internationale studenten om examinering in meer dan één taal te doen.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Internationale studenten de mogelijkheid bieden om korte essays of (mondelinge) tentamens in andere talen af te leggen.</li> <li>• Studenten de mogelijkheid bieden om teksten en artikelen in andere vreemde talen te lezen, in voorbereiding op examinering.</li> </ul> <p>Voorbeeld: In sommige cursussen van de Universiteit van Bologna kunnen studenten hun eindpapers of mondelinge tentamens in het Engels doen (bijvoorbeeld de cursus <i>Language learning and teaching</i> van het departement van Talen, Literatuur, Vertalen en Tolken).</p>	•
1.5	<b>Taaltandems en taalbijeenkomst in lokale, informele settings</b>	<p>Taaltandems voor studenten coördineren op universitair, departementaal of opleidingsniveau.</p> <p>Wekelijkse bijeenkomsten organiseren zodat zowel lokale als internationale studenten de</p>	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van	<ul style="list-style-type: none"> <li>• International Offices aanvragen laten coördineren op centraal of departementaal niveau van studenten die geïnteresseerd zijn in tandems, zodat de interactie tussen lokale en internationale studenten mogelijk al direct na de komst van inkomende studenten kan plaatsvinden.</li> </ul>	•

		kans krijgen om elkaar in een vriendelijke en ontspannen sfeer te ontmoeten.	toepassing	<p>Voorbeeld: Het tandemsysteem van de Universiteit van Newcastle koppelt studenten aan andere studenten wiens taal ze willen leren:  <a href="http://www.ncl.ac.uk/students/nclplus/opportunities/internationalisation/language.htm">http://www.ncl.ac.uk/students/nclplus/opportunities/internationalisation/language.htm</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dienstverlening opzetten voor studenten die wekelijkse evenementen organiseren waar internationale en lokale studenten elkaar kunnen ontmoeten.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Meertalige Happy Hours georganiseerd door studentenverenigingen in lokale café's.</p> <p>Voorbeeld: De Globe International Student Café (<a href="http://www.the-globe.org/">http://www.the-globe.org/</a>) biedt internationale studenten de mogelijkheid om aan wekelijkse Engelse conversatiegroepen deel te nemen, evenals Engelse lessen.</p>	
1.6	<b>Buddy programma's</b>	Buddy programma's bieden goede steun en kansen bieden voor talige en interculturele uitwisseling tussen internationale- en lokale studenten.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aanvragen coördineren van studenten die graag tutor of buddy willen worden voor internationale studenten. Deze aanvragen beschikbaar maken voor internationale studenten zodat zij contact kunnen leggen met de buddy, mogelijk al voor hun aankomst.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>
1.7	<b>Organiseren van evenementen en festivals die verschillende talen promoten</b>	Organiseren van evenementen en festivals, zoals uitvoerende kunst- en filmevenementen, in verschillende talen.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan	<ul style="list-style-type: none"> <li>Studentenverenigingen en moderne taaldocenten kunnen films in andere talen screenen voor filmavonden of -evenementen.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Op de Universiteit van Bologna organiseert ESN (Erasmus Student Network)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>



			<input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<p>periodieke filmavonden in het Engels, terwijl het departement van tolken en vertalen filmclubs coördineert in verschillende vreemde talen (Japans, Slowaaks, Portugees).</p> <p>Voorbeeld: De Latijns-Amerika vereniging van de Universiteit van Newcastle screent films van verschillende Latijns-Amerikaanse landen:  <a href="https://www.facebook.com/pg/latinamericansociety/about/?ref=page_internal">https://www.facebook.com/pg/latinamericansociety/about/?ref=page_internal</a></p> <p>Voorbeeld: Op Groep T van de ingenieursfaculteit van de KU Leuven wordt een Chinees nieuwjaarsfestival georganiseerd, met een crash course Chinees en interactie tussen Vlaamse en internationale studenten.</p>	
--	--	--	--	--	--

## 2. ONDERWIJS (LEREN en EVALUEREN van studenten)

	DOELEN	ACTIE	STATUS	VOORBEELDEN	EIGEN VOORBEELDEN
2.1	<b>Het gebruik van lesmethodes die aansluiten bij een de behoeftes van een bredere (internationale) studentenpopulatie</b>	Flexibele lesprogramma's aanbieden (formats voor lezingen en examineren) en praktische lesmethodes (case studies, rollenspellen, enz.) om internationale studenten te bedienen.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activiteiten organiseren die verbale interactie en de uitwisseling van ervaringen faciliteren</li> <li>• Eenzelfde academische tekst in meerdere talen aanbieden</li> <li>• Leesstof (zoals artikelen) in meerdere talen aanbieden</li> <li>• Groepsprojecten faciliteren waar nationale en internationale studenten samenwerken</li> <li>• Werkvormen gebruiken die meer discussie in de klas brengen</li> <li>• Video's gebruiken van lezingen uit de hele wereld</li> </ul>	
2.2	<b>Het internationaliseren</b>	Aanpassen van lesmethodes, materialen	<input type="checkbox"/> Voldaan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presenteren van lokale en internationale case</li> </ul>	

	<b>van cursussen bevorderen</b>	en referenties die de ontwikkeling van intercultureel bewustzijn bevorderen. Een curriculum creëren dat openstaat voor vergelijkende perspectieven.	<input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<p>studies in college.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presenteren van verschillende perspectieven op hetzelfde thema (analyseren in welke mate hetzelfde thema anders wordt gepresenteerd in verschillende landen).</li> <li>• Organiseren van groepswork met gemixte groepen (lokale- en internationale studenten) om interactie tussen studenten te bevorderen.</li> </ul> <p>Voorbeeld: De Universiteit van Newcastle biedt een “Internationalising your University Experience”-module gericht op een internationaal perspectief en intercultureel bewustzijn van studenten, door het aanbieden van intellectueel uitdagende internationale en interculturele ervaringen.</p>	
<b>2.3</b>	<b>Investeren in meer internationaal onderwijzend en onderzoekend personeel</b>	Aanstellen van buitenlandse academici en onderzoekers die onderdelen van cursussen, seminars of lessen organiseren.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het aantal internationale- en gastprofessoren verhogen.</li> <li>• Het aantal internationale- en gastonderzoekers verhogen.</li> <li>• Het aantal internationale- en gast-PhD'ers verhogen.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Het International Office van hogeschool Thomas More organiseert een ‘International week’ waar internationale professoren en onderzoekers worden uitgenodigd om lezingen te geven, toegankelijk voor studenten van alle faculteiten.</p> <p>Voorbeeld: Op De Universiteit van Coimbra worden PhD-lezingen gegeven door internationale academici van verschillende delen van de wereld,</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>

				<p>doorgaans in het Engels. Deze lezingen brengen studenten van verschillende faculteiten samen en bieden mogelijkheden voor interculturele uitwisseling.</p> <p>Voorbeeld: Het Instituut ISS (Istituto di Studi Superiori of Alma Mater Studiorum) van de Universiteit van Bologna organiseert lezingen van excellente internationale academici:  <a href="http://www.unibo.it/en/university/campuses-and-structures/institute-for-higher-studies">http://www.unibo.it/en/university/campuses-and-structures/institute-for-higher-studies</a></p>	
2.4	<b>Interculturaliteits-training voor studenten</b>	<p>Initiatieven and trainingen organiseren voor studenten, gericht op het bevorderen van interculturaliteit.</p>	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aanbieden van interculturele workshops (of cursussen) voor studenten om interculturele reflectie en bewustzijn te bevorderen.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Aan de Universiteit van Bologna kunnen studenten een 3 ECTS-cursus over interculturele competenties volgen:  <a href="http://www.unibo.it/en/teaching/course-unit-catalogue/course-unit/2017/430269">http://www.unibo.it/en/teaching/course-unit-catalogue/course-unit/2017/430269</a></p> <p>Voorbeeld: Utrecht Universiteit biedt een 3-ECTS cursus over intercultureel leren aan waarin studenten voor, tijdens en na hun uitwisseling worden begeleid.</p> <p>Voorbeeld: De Universiteit van Newcastle biedt een bachelorcursus aan over interculturele competenties:  <a href="http://www.ncl.ac.uk/undergraduate/modules/lc3011/">http://www.ncl.ac.uk/undergraduate/modules/lc3011/</a></p> <p>Voorbeeld: Op de campus Groep T van de ingenieursfaculteit van de KU Leuven volgen alle studenten een verplichte cursus over interculturele communicatie in hun tweede</p>	

				studiejaar.	
--	--	--	--	-------------	--

### 3. PROFESSIONELE ONTWIKKELING and ERKENNING

	DOELEN	ACTIE	STATUS	VOORBEELDEN	EIGEN VOORBEELDEN
3.1	<b>Training van docenten, onderzoekers en administratief personeel in interculturaliteit</b>	Initiatieven and trainingen organiseren voor docenten, onderzoekers en administratief personeel, gericht op het bevorderen van interculturaliteit.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seminars en trainingen organiseren om docenten te trainen in passende werkvormen voor interculturele klassen en studenten.</li> <li>In het kader van professionele ontwikkeling, seminars aanbieden voor docenten over Engels als onderwijstaal, meertalig lesgeven, enzovoort.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Universiteit Utrecht organiseert een cursus "Teaching in the International Classroom" voor docenten.</p> <p>Voorbeeld: Het Research Centre for Learning and Teaching (CfLaT) van de Universiteit van Newcastle heeft het "EquATE"-initiatief voor professionele ontwikkeling gelanceerd. Dit ondersteunt reflectie op de praktijk en curriculuminnovatie binnen departmenten en ondersteunende diensten.</p>	
3.2	<b>Mogelijkheid om mobiliteits-ervaringen te delen</b>	Samenbrengen van docenten en staf die zijn teruggekeerd van een buitenlandverblijf en hun ervaringen willen delen.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permanent workshops organiseren om studenten, docenten en staf die teruggekeerd zijn van een buitenlandverblijf, samen te brengen met de niet-mobiele groepen. Gericht op het uitwisselen van ervaringen tussen internationale of mobiele studenten en docenten.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Het Departement van Moderne Talen en Literatuur van de Universiteit van Bologna is een nieuw maandelijks seminar aan het opzetten genoemd "Officina dell'interculturalità"</p>	

				<p>(workshop interculturaliteit) waar mobiele studenten en staf hun mobiliteitservaringen presenteren.</p> <p>Voorbeeld: Studenten van de KU Leuven die terugkeren van een uitwisseling met zuidelijke bestemmingen (in ontwikkelingslanden), gaan naar een “feedbackavond” bij terugkomst. Hier kunnen ze hun buitenlandse ervaringen delen en een “reverse culture shock” bespreken, die vaak onderdeel vormt van een uitwisseling naar ontwikkelingslanden.</p>	
3.3	<b>Stimuleren van netwerken op institutioneel niveau van bestaande internationale projecten</b>	Docenten, onderzoekers en staf samenbrengen die rapporteren over internationale projecten die binnen hun instelling uitgevoerd worden.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaste workshops organiseren, waar docenten, onderzoekers, docenten en staf samenkomen die aan internationale projecten deelnemen.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Ieder jaar organiseert de International Affair Division van de Universiteit van Bologna een workshop waar alle coördinatoren van Erasmus+ projecten samenkomen en hun ervaringen delen.</p> <p>Voorbeeld: Campus Gent van de ingenieursfaculteit van de KU Leuven organiseert een jaarlijkse “projectinformatiesessie” tijdens personeelsvergaderingen, als een disseminatie- en promotie-activiteit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promoten van gemixte internationale stafteams.</li> <li>• Promoten van initiatieven en onderzoeksprogramma’s met internationale partners, docenten en onderzoekers.</li> </ul> <p>Voorbeeld: De ingenieursfaculteit van de KU Leuven heeft vijf internationale studententeams die</p>	

				<p>werken aan technologische uitdagingen, zoals het Solar Team (bouwen van een zonneauto en deelnemen in de “Solar car Challenge”) en het ‘Formula elektrische team’ dat deelneemt aan elektrische auto-competities.</p>	
3.4	<p><b>Bevorderen van netwerken, rondetafelgesprekken en seminars</b></p>	<p>Organiseren van seminars en rondetafelgesprekken om ervaringen, initiatieven en projecten uit te wisselen op een breder institutioneel niveau.</p>	<p><input type="checkbox"/> Voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Niet voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Niet van toepassing</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Initiatieven organiseren die mogelijkheden bieden om onderwijspraktijken te delen en te reflecteren op hoe onderwijs aangepast kan worden aan een groeiende internationale populatie.</li> </ul> <p>Voorbeeld: De universiteit van Bologna organiseert een rondetafel over intercultuur: “Unibo è interculturalità” (Universiteit van Bologna is interculturaliteit). Doel is het promoten van verschillende ervaringen en projecten binnen de institutie.</p>	
3.5	<p><b>Trainingseminars organiseren voor administratief personeel</b></p>	<p>Trainingsinitiatieven organiseren voor administratief personeel.</p>	<p><input type="checkbox"/> Voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Niet voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Niet van toepassing</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interculturele seminars organiseren.</li> <li>• Bijeenkomsten organiseren voor lokale en bezoekende staf.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Periodiek (doorgaans in het format van non-internationale projecten) organiseert de International Affairs Division van Bologna workshops over interculturele ontwikkeling voor administratieve staf.</p> <p>Voorbeeld: Een aantal Nederlandse hogescholen heeft de “Centre of Expertise for Global Learning” opgericht die zich, onder andere, richt op de professionele ontwikkeling van docenten in relatie tot internationalisering.</p>	

#### 4. PROGRAMMA-ONTWIKKELING

	DOELEN	ACTIE	STATUS	VOORBEELDEN	EIGEN VOORBEELDEN
4.1	<b>Internationale diploma's</b>	Volledige academische opleidingen in een tweede taal aanbieden. Lessen, lesmaterialen, referenties en zo meer, worden allemaal in het Engels aangeboden. Docenten geven onderwijs in het Engels.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lessen aanbieden in Engels of een andere tweede taal.</li> <li>• Internationale docenten uitnodigen of aannemen.</li> <li>• Docenten beheersen de tweede taal op minstens C1-niveau (mogelijk hebben docenten voor langere tijd gestudeerd of gewerkt in het buitenland en daar de taal verworven).</li> <li>• Internationale en lokale studenten voor deze programma's selecteren.</li> </ul>	•
4.2	<b>Internationale studenten beter betrekken in het onderwijs</b>	Het aantal mobiele studenten aan de instelling verhogen en deze internationale studenten in het onderwijs betrekken.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stimuleren van afspraken met buitenlandse universiteiten om het aantal joint, double of dual onderwijsprogramma's te verhogen. Bevorderen van inkomende mobiliteit via het Erasmusprogramma, zodat studenten die niet naar het buitenland gaan, ook van de voordelen van internationalisering kunnen profiteren. Dit kan ook via virtuele mobiliteit.</li> </ul> <p>Voorbeeld: De studentenraad en -verenigingen in de ingenieursfaculteit van de KU Leuven, hebben een internationaal verantwoordelijke aangesteld en internationale studenten als leden.</p>	•
4.3	<b>Promotie van Summer Schools of winterprogramma's</b>	Organiseren van intensieve talencursussen en interculturele cursussen	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Summer Schools organiseren voor docenten en studenten, bijvoorbeeld over de lokale taal en</li> </ul>	•

	<b>over interculturele thema's</b>	voor studenten en docenten.	<p>voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Niet voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Niet van toepassing</p>	<p>cultuur, intercultureel onderwijs, enzovoort.</p> <p>Voorbeeld: De Universiteit van Bologna organiseert Summer Schools voor Italiaans als tweede taal: <a href="https://events.unibo.it/italian-language-culture-summer-school">https://events.unibo.it/italian-language-culture-summer-school</a></p> <p>Voorbeeld: De Universiteit Utrecht biedt ieder jaar een ruime selectie aan summer schools, waaronder een aantal cursussen over interculturele communicatie.</p> <p>Voorbeeld: Het onderzoekscentrum van didactiek en technologie van de Universiteit van Aveiro (Portugal) organiseert een herfstschool "SCoRE", Science Communication for Researchers in Education: <a href="http://autumnschool.web.ua.pt/">http://autumnschool.web.ua.pt/</a></p> <p>Voorbeeld: De Universiteit van Bologna organiseert winter schools met Europese partnerinstituten waar studenten uit verschillende landen elkaar kunnen ontmoeten.</p>	
4.4	<b>Virtuele mobiliteit en online samenwerking</b>	Online cursussen aanbieden die in samenwerking met buitenlandse universiteiten worden georganiseerd, en/of virtuele mobiliteit	<p><input type="checkbox"/> Voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Niet voldaan</p> <p><input type="checkbox"/> Niet van toepassing</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (Delen van) een cursus organiseren met docenten van partner- / buitenlandse universiteiten.</li> <li>• Studenten stimuleren om deel te nemen in een project waar ze (online) moeten samenwerken met studenten van andere universiteiten.</li> <li>• Gastsprekers van buitenlandse universiteiten uitnodigen voor online lezingen met een Q&amp;A na afloop.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Op de Universiteit Utrecht worden verschillende telecollaboratiecursussen</p>	•



				<p>aangeboden waarin studenten in interculturele groepen moeten samenwerken groepswork en verschillende (academische) perspectieven en benaderingen moeten samenbrengen:  <a href="https://tauu.uu.nl/kennisplatform/how-to-integrate-telecollaboration-in-a-master-programme-part-i/">https://tauu.uu.nl/kennisplatform/how-to-integrate-telecollaboration-in-a-master-programme-part-i/</a></p> <p>Voorbeeld: eTwinning is een Europees platform dat veelal door docenten van primair-, voortgezet- en beroepsonderwijs wordt gebruikt om online partners te vinden en online samenwerkingsprojecten te organiseren:  <a href="https://www.etwinning.net/nl/pub/index.htm">https://www.etwinning.net/nl/pub/index.htm</a></p> <p>Voorbeeld: De ingenieursfaculteit van de KU Leuven (Groep T) organiseert een virtueel mobiliteitsproject met Penn State University, deze cursus is verbonden aan het afstudeerproject.</p>	
--	--	--	--	---	--

## 5. ONDERSTEUNINGSDIENSTEN VOOR STUDENTEN

	DOELEN	ACTIE	STATUS	VOORBEELDEN	EIGEN VOORBEELDEN
5.1	Het delen van accomdaties mogelijk maken	Internationale studenten toegang bieden tot residenties. Internationale en thuisstudenten de mogelijkheid bieden om accomdaties op de campus te delen.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>Internationale en thuisstudenten mixen in accommodaties kan een goede manier zijn om interculturele interacties te bevorderen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>

5.2	<b>Integreren van asielzoekers en vluchteling- studenten op de campus</b>	Projecten stimuleren waarbij universiteiten samenwerken met de gemeente om de integratie van vluchtelingstudenten te bevorderen.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Projecten organiseren gericht op de integratie van vluchtelingenstudenten op de campus.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Op de Universiteit van Bologna hebben vluchtelingenstudenten de mogelijkheid om zich in te schrijven voor losse cursussen en Italiaanse lessen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>
5.3	<b>Promotie van stages in de stad / regio</b>	Internationale studenten ondersteunen in het doen van stages bij lokale instellingen	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Studenten de mogelijkheid bieden om stages te doen bij lokale instellingen en diensten.</li> </ul> <p>Voorbeeld: De Universiteit van Bologna organiseert een workshop voor maatschappelijke stage en regionale/gemeentelijke betrokkenheid:  <a href="http://www.unibo.it/it/didattica/insegnamenti/insegnamento/2017/430350">http://www.unibo.it/it/didattica/insegnamenti/insegnamento/2017/430350</a></p> <p>Voorbeeld: De Universiteit van Newcastle biedt verschillende extracurriculaire mogelijkheden om studenten voor te bereiden op wereldburgerschap. Dit behelst onder andere dat studenten van verschillende nationaliteiten mee kunnen doen aan het 'Newcastle International'-initiatief van de gemeente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>
5.4	<b>Welkom- of oriëntatieweek organiseren</b>	Evenementen en activiteiten organiseren aan het begin van ieder semester, gericht op het verwelkomen van buitenlandse studenten en hun oriëntatie in een nieuw land. De welkomstweek biedt ook de kans aan lokale studenten om	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activiteiten organiseren in samenwerking met het international office en studentenverenigingen, gericht op het ontvangen en verwelkomen van internationale studenten aan het begin van hun verblijf.</li> </ul> <p>Voorbeeld: Op de KU Leuven organiseert de vereniging Pangaea allerlei activiteiten die kansen bieden om België te leren kennen en andere studenten te ontmoeten:  <a href="https://www.kuleuven.be/english/studentservice">https://www.kuleuven.be/english/studentservice</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>

		internationale studenten te ontmoeten.		<p>s/pangaea/about-pangaea</p> <p>Voorbeeld: Universiteit Newcastle organiseert activiteiten in de eerste academische week die studenten helpen settlen in de stad, nieuwe vrienden te maken en voor te bereiden op het begin van het onderwijs:  <a href="http://www.ncl.ac.uk/pre-arrival/welcome/">http://www.ncl.ac.uk/pre-arrival/welcome/</a></p> <p>Voorbeeld: "Freshers' Week", dat wordt georganiseerd door de Students' Union in Newcastle, biedt het voornaamste programma aan activiteiten voor de aankomst, welkomst en registratieperiode van nieuwe studenten:  <a href="https://www.ncl.ac.uk/pre-arrival/welcome/freshers/">https://www.ncl.ac.uk/pre-arrival/welcome/freshers/</a></p> <p>Voorbeeld:  <a href="http://www.unibo.it/it/bacheca/forli/welcome-day-for-erasmus-and-exchange-students">http://www.unibo.it/it/bacheca/forli/welcome-day-for-erasmus-and-exchange-students</a></p> <p>Voorbeeld:  <a href="https://www.uu.nl/en/education/welcome-to-utrecht/orientation-programme/orientation-day">https://www.uu.nl/en/education/welcome-to-utrecht/orientation-programme/orientation-day</a></p>	
--	--	--	--	--	--

## 6. ACTIVITEITEN GEORGANISEERD DOOR STUDENTEN

	DOELN	ACTIE	STATUS	VOORBEELDEN	EIGEN VOORBEELDEN
6.1	<b>Interculturele activiteiten</b>	Activiteiten organiseren zoals culturele weken, festivals, seminars en	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organiseren van culturele weken, festivals, seminars en andere evenementen over interculturaliteit en talige diversiteit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>

	<b>organiseren</b>	andere initiatieven gericht op (specifieke) talen en culturen.	<p>voldaan</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Niet voldaan</li> <li><input type="checkbox"/> Niet van toepassing</li> </ul>	<p>Voorbeeld: Het “NipPop Annual Festival” (<a href="https://www.nippop.it/en">https://www.nippop.it/en</a>), georganiseerd door de Universiteit van Bologna, gaat over de moderne Japanse cultuur (animaties, films, manag en literatuur). Dit initiatief bevordert contact tussen Japanse en lokale studenten en culturele centra gericht op Japan, evenals studenten van vertalingen en uitgeverijen die werken met Japanse teksten en auteurs.</p> <p>Voorbeeld: De studentenvereniging van de Universiteit van Newcastle (NUSU) organiseert het “International Festival of Arts ad Music” om bewustzijn te creëren over de culturele diversiteit die internationale studenten naar de campus brengen.</p> <p>Voorbeeld: De Islamitische studentenvereniging van de Universiteit Newcastle organiseert activiteiten om bewustzijn te creëren over Islam en moslingemeenschappen (zoals “Discover Islam Week at De Universiteit van Newcastle” <a href="https://www.facebook.com/NclISoc">https://www.facebook.com/NclISoc</a>).</p> <p>Voorbeeld: In Newcastle organiseert “the Globe” (<a href="http://www.the-globe.org/">http://www.the-globe.org/</a>) wekelijkse diners waar internationale studenten ervaringen kunnen delen en vrienden kunnen maken. Verschillende culturele feestdagen worden gevierd zoals het Chinese nieuwjaar. Er worden bijvoorbeeld ook dagtrips georganiseerd in Engeland.</p> <p>Voorbeeld: In Ferrara (Italië) wordt een taalcafé</p>	
--	--------------------	--	--	---	--

				<p>georganiseerd waar mensen elkaar kunnen ontmoeten en praten in verschillende talen:  <a href="http://www.actionedu.eu/language-cafeacute.html">http://www.actionedu.eu/language-cafeacute.html</a></p> <p>Voorbeeld: De KU Leuven organiseert weken waarin een bepaalde taal in de spotlight wordt gezet die op de universiteit wordt onderwezen. Er is bijvoorbeeld een week waarin culturele en talige aspecten van de Arabische wereld worden gedeeld met studenten die andere talen leren. Op de universiteit worden culturele weken georganiseerd voor Frans, Duits, Spaans, Nederlands voor doven en slechthorenden en Russisch.</p> <p>Voorbeeld: De University College van South East Norway, organiseert een 'International Day' waar internationale studenten eten en tradities presenteren voor de gehele campus.</p> <p>Voorbeeld: De NUMed (De Universiteit van Newcastle of Medicine) organiseert ieder jaar een cultureel festival waar studenten de kans krijgen meer te leren over culturen wereldwijd.</p> <p>Meertalig theater en performing arts promoten.</p> <p>Voorbeeld: De theatervereniging van de universiteit van Bologna S Senza Li MITI (campus Forlì) biedt gratis theatercursussen en organiseert ieder jaar meertalige voorstellingen in 12 talen sinds de jaren 90:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=3teYzfKids4">https://www.youtube.com/watch?v=3teYzfKids4</a></p>	
--	--	--	--	---	--

6.2	<b>Deelnemen in studentenverenigingen</b>	Stimuleren dat internationale studenten deelnemen aan lokale studentenorganisaties en studieverenigingen.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>Een studentenservice of -vereniging opzetten die informele activiteiten en initiatieven organiseren.</li> </ul> <p>Voorbeeld: studentenverenigingen van de Universiteit van Newcastle organiseren "Freshers' Dinner &amp; Dinner Night" (eerstejaars etentjes) waar alle studenten samenkomen</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>
6.3	<b>Vieren van culturele en religieuze festiviteiten</b>	Evenementen en activiteiten organiseren die bewustzijn creëren van culturele en religieuze feesten.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intercultureel begrip en bewustzijn bevorderen door het organiseren van informatiebijeenkomsten, seminars en andere activiteiten gerelateerd aan culturele vieringen en voedseltradities (bijvoorbeeld Chinees Nieuwjaar, Ramadan, enzovoort.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>
6.4	<b>De lokale gemeenschap betrekken</b>	Activiteiten organiseren die de lokale gemeenschap betrekken en intercultureel bewustzijn bevorderen.	<input type="checkbox"/> Voldaan <input type="checkbox"/> Gedeeltelijk voldaan <input type="checkbox"/> Niet voldaan <input type="checkbox"/> Niet van toepassing	<ul style="list-style-type: none"> <li>Projecten en evenementen organiseren die internationale studenten betrekken bij lokale initiatieven en mogelijkheden bieden voor interacties met de lokale gemeenschap.</li> </ul> <p>Voorbeeld: In Bologna kunnen lokale gezinnen international studenten uitnodigen voor een diner, eenmaal per week:  <a href="https://www.dinehome.it/">https://www.dinehome.it/</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>

